

الوثيقة RRB18-2/DELAYED/1-A

2 يوليو 2018

الأصل: بالإنكليزية

## مدير مكتب الاتصالات الراديوية

تبليغ مقدم من إدارة قبرص  
من أجل طلب إصدار قرار من لجنة لوائح الراديو بشأن وضع تخصيصات تردد  
الشبكة الساتلية KYPROS-SAT-3 (39° E) في الخدمة

مرفق تبليغ مقدم من إدارة قبرص<sup>1</sup> تطلب فيه إصدار قرار بشأن وضع تخصيصات تردد الشبكة الساتلية KYPROS-SAT-3 (39° E) في الخدمة، كي تنظر فيه لجنة لوائح الراديو وهو يكمل المعلومات الواردة في الوثيقة [RRB18-2/2\(Addendum 2\)](#).

المرفق.

<sup>1</sup> يحيل هذا التبليغ إلى الملحقين المتصلين بالساتل HS-4 جنبا إلى جنب مع الجدول الزمني المقرر لإطلاقه، ويتفق مع الفقرة 1.6 مكرراً من الترتيبات الداخلية للجنة وأساليب عملها (الجزء C من القواعد الإجرائية)، ولا يتم نشر هذين الملحقين.

المرفق



إدارة الاتصالات الإلكترونية  
نيقوسيا 2048



جمهورية قبرص  
وزارة النقل والاتصالات والأشغال

المرجع: 16.8.4.1.14

الهاتف: +357 22 409604

29 يونيو 2018

البريد الإلكتروني: [stsiakkouris@mcw.gov.cy](mailto:stsiakkouris@mcw.gov.cy)

الفاكس: +41 22 730 57 85

السيد فرانسوا رانسي  
مدير مكتب الاتصالات الراديوية  
الاتحاد الدولي للاتصالات  
Place des Nations  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

المرجع: ( أ ) الإضافة 2 للوثيقة RRB18-2/2 المؤرخة 26 يونيو 2018

السيد رانسي المحترم،

طلب إصدار قرار من لجنة لوائح الراديو لوضع الشبكة الساتلية KYPROS-SAT-3 (39° E) في الخدمة

- 1 إن إدارة جمهورية قبرص تلاحظ وتُقدّر مساهمة المدير في الاجتماع الثامن والسبعين للجنة لوائح الراديو المشار إليها في المرجع (أ) أعلاه فيما يخص وضع الشبكة الساتلية (39° E) في الخدمة وبعض الصعوبات المحددة التي تواجهها الإدارة بهذا الصدد.
  - 2 وتود إدارة جمهورية قبرص أن تسترعي انتباه المكتب وأعضاء اللجنة الموقرين إلى المعلومات الإضافية التالية بخصوص الوضع التنظيمي والتشغيلي لشبكتها الساتلية KYPROS-SAT-3.
- ( أ ) تؤكد إدارة جمهورية قبرص وتوافق على تفسير الأحداث فيما يخص الوضع في الخدمة وتبليغ وتسجيل الجزء B للشبكة الساتلية KYPROS-SAT-3 على النحو الموضح في تقرير المدير المشار إليه في المرجع ( أ ) أعلاه.

(ب) فيما يتعلق بالفقرة 4 من تقرير المدير، تؤكد إدارة جمهورية قبرص اللبس بشأن حالة التعيين UKR00001 وتشير إلى أنه في وقت تقديم بطاقة التبليغ للنشر في الجزء A للشبكة الساتلية KYPROS-SAT-3، حددت هذه الشبكة الأوكرانية كنظام في "قائمة الأنظمة المعلقة" وليس كتعيين وطني، إذ لم تكن إجراءات المادة 7 من التذييل 30B قد استُكملت في ذلك الوقت. وتأسف إدارة قبرص لهذا اللبس من جانب المشغل الساتلي لديها مما أدى إلى إطلاق عن غير قصد للتعين الوطني UKR00001، بصفته تعييناً متأثراً، بناءً على المعلومات المقدمة بشأن الجزء B والتبليغ المقدم في 3 يونيو 2016.

(ج) وللأسف، وبالوقت الذي استرعى فيه المكتب انتباه إدارة قبرص إلى هذه المسألة في 18 أبريل 2017، كان لا بد من إعادة نشر المركبة الفضائية المادية BADR-7 التي وُضعت في الخدمة والتي كانت قيد التشغيل في الموقع 39° شرقاً وفقاً لبطاقة التبليغ عن الشبكة الساتلية KYPROS-SAT-3، إلى موقع مداري آخر لأسباب تشغيلية. ومع ذلك، قامت إدارة جمهورية قبرص بإعادة التبليغ بموجب الجزء B وبطاقات التبليغ إلى المكتب في 22 سبتمبر 2017 مع إيلاء الاعتبار الواجب للتعين الوطني UKR00001 (الذي لم يعد يُعتبر متأثراً).

(د) وتبعاً لإعادة النشر التشغيلي للمركبة الفضائية BADR-7، طلبت إدارة جمهورية قبرص بالفعل تعليق بطاقة التبليغ عن الشبكة الساتلية KYPROS-SAT-3 في 5 ديسمبر 2016. ومع ذلك، لم يبت المكتب في طلب التعليق هذا على أساس أن المكتب لا يقوم بمعالجة الشبكة في تلك المرحلة علماً أنها وُضعت في الخدمة لأغراض تنظيمية (على الرغم من أنها قيد التشغيل مادياً في الموقع 39° شرقاً لأكثر من 90 يوماً) نظراً لأن المادة 8 من التذييل 30B لم تُطبق بنجاح.

(هـ) وتود إدارة جمهورية قبرص أن تحبر أعضاء اللجنة بأن عقدي تصنيع وإطلاق الساتل الذي يُقصد به أن يحل محل الساتل BADR-7 في الموقع 39° شرقاً، المركبة الفضائية HS-4، تم التوقيع عليهما في 9 أبريل 2015 و 7 أبريل 2015 على التوالي، وسيُطلق الساتل في خلال 6 أشهر.

(و) وبالإضافة إلى ذلك، يرفق بهذه الرسالة معلومات داعمة بشأن الساتل HS-4 (المعروف أيضاً باسم "HS4/SGS-1" أو "ARABSAT-6G") الذي يجري حالياً إنشاؤه والذي من المقرر إطلاقه في الربع الأخير من عام 2018، وذلك لإحاطة أعضاء اللجنة علماً بما. ويحتوي الملحق 1 على الجدول الزمني للإنشاء المقدم من مصنع الساتل، ويرد في الملحق 2 تأكيد فتحة الإطلاق المقدمة من شركة خدمات الإطلاق. ويرجى ملاحظة أن هذين الملحقين يحتويان على معلومات ذات طبيعة سرية أو خاصة، ويرجى منكم عدم تعميم هذه المعلومات خارج نطاق أعضاء اللجنة<sup>1</sup>

(ز) وتود إدارة جمهورية قبرص والمشغل لدينا تأكيد أنه كان ولا زال هناك خطة ثابتة وطويلة الأجل لإطلاق وتشغيل الساتل الذي يعمل وفقاً لبطاقة التبليغ عن الشبكة الساتلية KYPROS-SAT-3. وقد قام المشغل لدينا بتشغيل الساتل BADR-7 في البداية في الموقع 39° شرقاً مقابل تكاليف كبيرة وفي نفس الوقت تم التعاقد على تصنيع وإطلاق الساتل HS-4 لتشغيله في الفتحة على المدى الطويل. ولذلك، من الأهمية القصوى بالنسبة لإدارة جمهورية قبرص الاحتفاظ بطاقة التبليغ عن الشبكة الساتلية KYPROS-SAT-3 لدعم هذا الساتل.

(ح) واستناداً إلى الطلب السابق لتعليق الشبكة الساتلية KYPROS-SAT-3 المقدم في 6 يونيو 2016، يعمل المشغل لدينا جاهداً مع مصنع الساتل ومقدم خدمة الإطلاق لضمان تمكن الشبكة الساتلية KYPROS-SAT-3 من استئناف التشغيل بحلول 6 يونيو 2019 أي بعد تاريخ طلب التعليق بثلاث سنوات وفقاً للرقم 49.11 من لوائح الراديو. ومن المقرر حالياً إطلاق الساتل HS-4 في نوفمبر 2018 على النحو المبين في الملحق 2، مما سيتيح الوقت لرفع الساتل إلى المدار وسيضمن إمكانية التقيد بالتاريخ المحدد لاستئناف التشغيل مع هامش معين.

1 كما جرى فيما يخص الوثيقة RRB15-2/8 على سبيل المثال.

ط) وبالإشارة إلى الفقرة 8 من تقرير المدير، توافق إدارة جمهورية قبرص على الحكم رقم **2.44B.11** الذي اعتمد [في المؤتمر WRC-15] بعد مناقشات افتترض أن أي تبليغ مقدم يمكن أن ينتهي دائماً بتسجيل في السجل الأساسي الدولي للترددات، وتحديدًا لوجود الرقم **41.11** أو إجراءات مماثلة في التذييلات **30** و **30A** و **30B**. ومع ذلك، وكما لاحظ المدير أيضاً، اعتمد الحكم **2.44B.11** دون أن تؤخذ بعين الاعتبار خصوصيات إجراءات التذييل **30B** ولا سيما أن الفقرة 25.6 من المادة 6 من التذييل **30B** لا تنطبق على التعيينات المدرجة في الخطة (ومن ثم فهي غير مماثلة للحكم 41.11)، وهو ما يولد علاقة محددة بين الإدراج في القائمة بموجب الفقرة 17.6 من المادة 6 من التذييل **30B** وبموجب الفقرة 1.8 من المادة 8 من هذا التذييل.

ي) وفي ضوء ما ذكر أعلاه، تطلب الإدارة القبرصية من أعضاء اللجنة الموقرين مراعاة هذه المعلومات والصعوبات المحددة التي تواجهها هذه الإدارة والجهود التي يبذلها المشغل لإنشاء ساتل جديد سيستعمل تخصيصات تردد الشبكة الساتلية KYPROS-SAT-3، والسماح للمكتب بصورة استثنائية بمعالجة إعادة التبليغ بموجب الجزء B ومعلومات التبليغ عن الشبكة الساتلية KYPROS-SAT-3 في 22 سبتمبر 2017 مع الحفاظ على التاريخ الأصلي لاستلام التبليغ الأول أي 3 يونيو 2016 مما يتيح الحفاظ على 7 مارس 2016 باعتباره تاريخ الوضع في الخدمة استناداً إلى الساتل BADR-7 وطلب التعليق اعتباراً من 6 يونيو 2016.

ك) وإذا لم يكن ذلك ممكناً، نطلب من أعضاء اللجنة الموقرين الموافقة على الحفاظ على 7 مارس 2016 باعتباره تاريخ الوضع في الخدمة استناداً إلى الساتل BADR-7 وطلب التعليق في 6 يونيو 2016، وربط هذا الوضع في الخدمة بإعادة تقديم معلومات الجزء B والتبليغ عن الشبكة الساتلية KYPROS-SAT-3 في 22 سبتمبر 2017.

3 وإن إدارة جمهورية قبرص على استعداد لتوفير أي معلومات إضافية قد يطلبها أعضاء اللجنة وعلى ثقة من أن اللجنة ستكون قادرة على الموافقة على طلب جمهورية قبرص لضمان التشغيل طويل الأمد للساتل HS-4 في الموقع 39° شرقاً وفقاً لبطاقة التبليغ عن الشبكة الساتلية KYPROS-SAT-3.

4 ويرجى من المدير التكرم بإحالة هذه المعلومات إلى اللجنة لكي تنظر فيها في اجتماعها الثامن والسبعين.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

(توقيع)

ستافروس تسيكوريس  
موظف الاتصالات الإلكترونية  
عن المدير

نسخة إلى:

شركة Hellas Sat Consortium Ltd  
(فاكس: +30 210 6645433)  
(فاكس: +357 22 861510)